

## Installation & User manual

(réf. 34875)



Manuel d'installation et d'utilisation - Installatie- en gebruikershandleiding  
Manual de instalación y usuario - Manual de instalação e usuário  
Installations- und Benutzerhandbuch

## Wichtige Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren und verwenden.
- Schneiden Sie das Stromversorgungskabel nicht ab, um es zu verlängern. Schließen Sie das Gerät erst an, wenn die gesamte Verkabelung abgeschlossen ist.

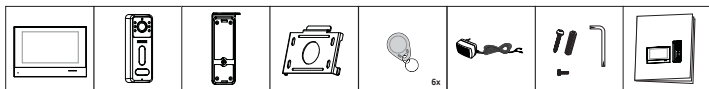
## Installationssicherheit

- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte während der Installation der Produkte fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- Greifen Sie bei der Installation dieses Produkts nicht zu weit. Achten Sie jederzeit auf den richtigen Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle in unerwarteten Situationen.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Montieren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern

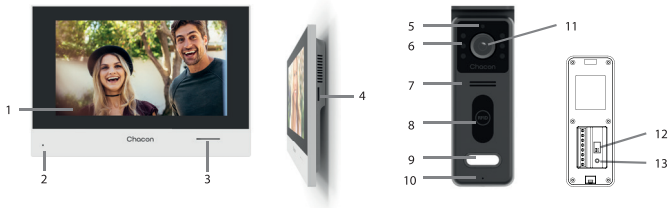
## Betriebsicherheit

- Betreiben Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrisch betriebene Produkte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die auftreten können. Der Betreiber muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden können, sondern vom Betreiber bereitgestellt werden müssen.
- Setzen Sie das Netzteil dieses Produkts weder Regen noch Nässe aus. Wenn Wasser in das Netzteil eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie niemals das Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- Der Adapter muss zur Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

## Inhalt



## Beschreibung



1 – Bildschirm

2 – Mikrofon

3 – Sprecher

4 – Micro-SD-Karte

5 – Lichtsensor

6 – Infrarot-LED

7 – Sprecher

8 – Ausweis-Erkennungsbereich

9 – Ruftaste/Namensschild

10 – Mikrofon

11 – Kameraobjektiv

12 – Set-Taste

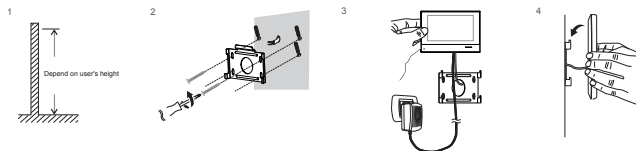
13 – Registrierungsschaltfläche

## Installation

!!! Bevor Sie Ihr Produkt installieren, verkabeln Sie es vorab, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert. !!!

### Innengerät

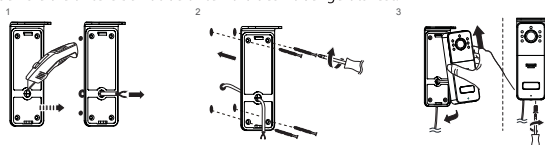
1. Wählen Sie einen geeigneten Ort.
2. Montieren Sie die Trägerplatte des Innenmonitors, indem Sie Löcher in die Wand bohren und die Trägerplatte festschrauben. Achten Sie dabei auf die Durchführung des Kabels.
3. Schließen Sie die Drähte gemäß Diagramm an die Schraubklemmen an.



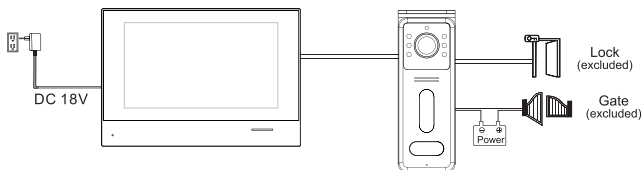
4. Setzen Sie die Halterung in die Schlitze des Innenmonitors ein.

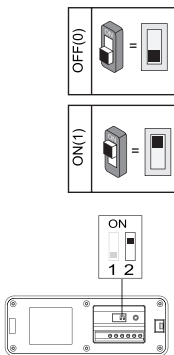
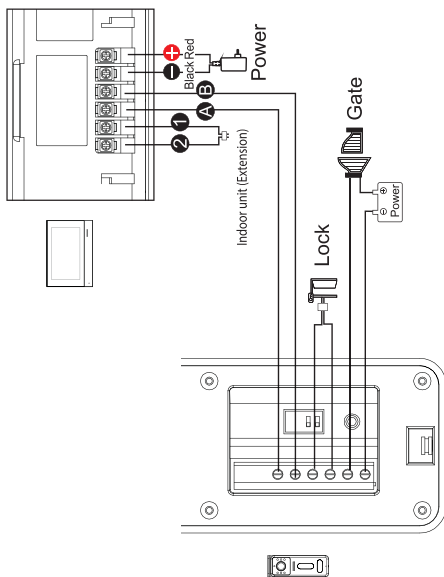
### Außengerät

- Lösen Sie die untere Schraube unterhalb des Außengeräts.
- Montieren Sie die Schutzplatte des Außengeräts.
- Bohren Sie ein Loch in die Wand und setzen Sie die Dübel ein.
- Schrauben festziehen.
- Schließen Sie die Verkabelung an.
- Installieren Sie das Hauptgerät auf der Schutzplatte.
- Schrauben Sie die untere Schraube unterhalb des Außengeräts fest.



## Kabelverbindungen





Setting Item	Bit's state	Descriptions
B it-1: unlock time. (Just for lock. Gate opener is fixed to be 1 second)	1 sec. 1 sec. 5 sec.	1 sec. 5 sec.
B it-2 outdoor ID	Unit 1 Unit 2	Unit 1 Unit 2

## Betrieb

### Hauptmenü

Das Hauptmenü ist Ihr Ausgangspunkt für die Verwendung Ihres Geräts. Berühren Sie im Standby-Modus eine beliebige Stelle auf dem Bildschirm. Das Hauptmenü wird wie folgt angezeigt:



- 1 Aktuelles Datum und Uhrzeit
- 2 MONITOR: Berühren Sie es, um die Außenanzeige anzuzeigen
- 3 Wiedergabe: Berühren Sie es, um aufgezeichnete Bilder oder Videos von Türstationen abzuspielen.
- 4 Gegensprechanlage (für erweiterte Innenüberwachung): Standby-Status, berühren Sie ihn, um interne Anrufe zu aktivieren.
- 5 EINSTELLUNG: Berühren Sie es, um die Setup-Seite aufzurufen.
- 6 Stummschaltung: Berühren Sie es, um die Stummschaltungsfunktionen zu aktivieren.
- 7 SCHLIESSEN: Berühren Sie es, um den Bildschirm auszuschalten und den Monitor in den Standby-Modus zu versetzen.

### Beim Gespräch mit einer Türstation

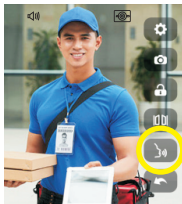
Das Hauptmenü ist Ihr Ausgangspunkt für die Verwendung Ihres Geräts. Berühren Sie im Standby-Modus eine beliebige Stelle auf dem Bildschirm. Das Hauptmenü wird wie folgt angezeigt:



- 1 Zeigt die Sprechzeit an
- 2 Zeigt den Gesprächsstatus an
- 3 Videos oder Fotos

# Grundoperationen

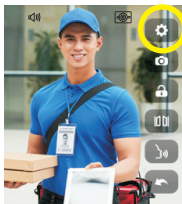
## Einen Anruf entgegennehmen



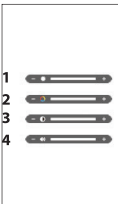
Bei einem Anruf von einer Video-Türstation. Der Rufton ertönt, ein Bild wird auf dem Bildschirm angezeigt.

- Berühren Sie das Symbol „Sprechen“ auf dem Bildschirm, um freihändig mit dem Besucher zu kommunizieren
- Während Sie mit dem Besucher kommunizieren, können Sie die Tür aufschließen, Bilder/Videos aufnehmen und Bildschirm und Lautstärke anpassen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte den folgenden Beschreibungen.

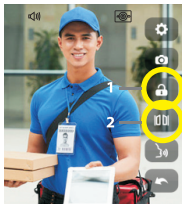
## Bildschirm und Lautstärke anpassen



- (1) Passen Sie den Kontrast des Bildschirms an. Berühren Sie - oder +, um die Stufe zu ändern.
- (2) Passen Sie die Helligkeit des Bildschirms an. Berühren Sie - oder +, um die Stufe zu ändern.
- (3) Passen Sie die Farbe des Bildschirms an. Berühren Sie - oder +, um die Stufe zu ändern.
- (4) Anpassen der Lautsprecherlautstärke. Berühren Sie - oder +, um den Pegel zu ändern. 0 = stumm



## Türfreigabe



- Es besteht die Möglichkeit, die Tür während eines Anrufs, einer Kommunikation oder während der Überwachung einer Türstation freizugeben.
- Berühren Sie entweder „LOCK (1)“ oder „Gate (2)“, um die Tür freizugeben. Die Türverriegelung wird für die eingestellte Türöffnerzeit freigegeben.

## Aufzeichnung

Es können Videos und Bilder aufgezeichnet werden, es stehen sowohl automatische als auch manuelle Aufzeichnungen zur Verfügung.

### Automatische Aufnahme

Aufnahme von ca. 10 Sekunden beim Empfang eines Anrufs (Micro-SD-Karte erforderlich).  
Nehmen Sie für jeden Anruf automatisch ein Bild auf.

### Aufnahmen werden auf der SD-Karte gespeichert

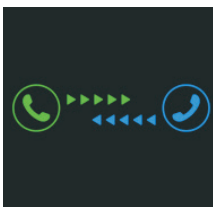
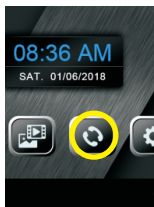
Die Bilder werden im eingebauten Speicher abgelegt.

- Max. Im internen Speicher können etwa 100 Bilder gespeichert werden. Wenn der Speicher voll ist, wird das älteste Bild automatisch überschrieben.
- Wenn eine Micro-SD-Karte installiert ist, können Bilder auf die SD-Karte kopiert werden.
- Max. 32G Micro SD-Karte wird unterstützt.

## Manuelle Aufnahme

Die manuelle Aufnahme ist jederzeit möglich, wenn das Symbol „FOTO“ auf dem Bildschirm angezeigt wird.

## Andere Monitore anrufen



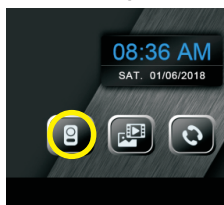
Es ist möglich, zwischen Monitoren im selben Raum oder im selben System anzurufen. Befolgen Sie die Schritte, um diese Funktionen zu aktivieren:



— Abrufen

— Beenden Sie den Anruf

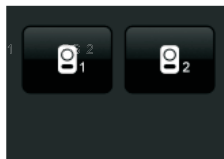
## Überwachung



Sie können den Eingang jederzeit überwachen.

Sehen Sie sich die folgenden Schritte an:

- Berühren Sie im Standby-Modus eine beliebige Stelle des Bildschirms auf dem Monitor.
- DS1~2 kann zur individuellen Überwachung ausgewählt werden, wenn das System mehrere Türstationen installiert.
- Während der Überwachung können Bilder angezeigt, aber kein Ton gehört werden.
- Wenn sich ein Besucher am Eingang befindet, berühren Sie das Symbol auf dem Bildschirm, um die Kommunikation mit der Türstation zu starten.



### Um die Überwachung zu beenden

Berühren Sie das „RETURN“-Symbol auf dem Bildschirm.

### Verfügbare Funktionen während der Überwachung:

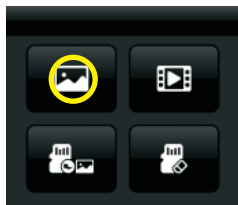
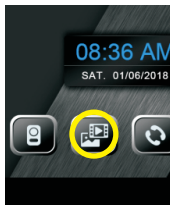
Bild anpassen (Bildmaßstab / Helligkeit / Farbe / Kontrast)

Türfreigabe

Lautstärkeregelung

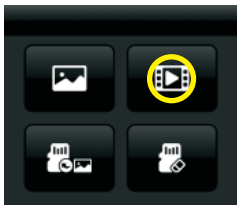
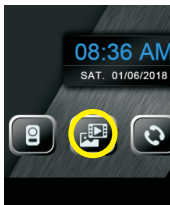
Manuelle Aufnahme

## Bilder ansehen



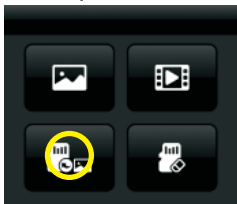
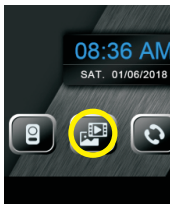
- Berühren Sie „Links“ oder „Rechts“, um durch die Bilder zu scrollen. Berühren Sie „Recycle“, um das aktuelle Bild zu löschen
- Berühren Sie zum Beenden das „RETURN“-Symbol auf dem Bildschirm.

## Videos ansehen



- Berühren Sie „Links“ oder „Rechts“, um die Seite umzublätern
- Berühren Sie zum Beenden das „RETURN“-Symbol auf dem Bildschirm.

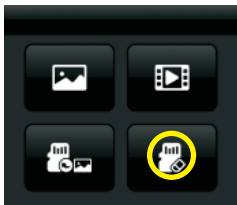
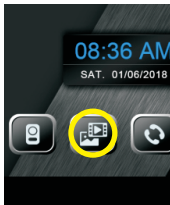
## Aufnahmen auf SD-Karte kopieren



Sie können im integrierten Speicher gespeicherte Bilder auf eine SD-Karte kopieren.

- Berühren Sie zum Kopieren das Symbol „SD-Karte“.
- Berühren Sie das „RETURN“-Symbol, um den Vorgang abzubrechen.
- Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist, wird der Ordner „BKUP\_PIC“ auf der Micro-SD-Karte erstellt.
- Kopierte Bilder werden mit den folgenden Dateinamen gespeichert: 20190320-122532.jpg (Aufnahmenname) – (Aufnahmezeit)

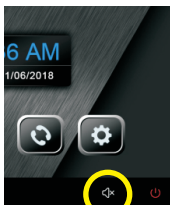
## Formatieren einer SD-Karte



Beim Formatieren einer Micro-SD-Karte werden alle auf der Karte vorhandenen Daten gelöscht.

- Berühren Sie zum Formatieren das Symbol „SD-Karte löschen“.
- Berühren Sie das Symbol „RETURN“, um die Formatierung abzubrechen.
- \* Es kann einige Zeit dauern, bis die Formatierung abgeschlossen ist.

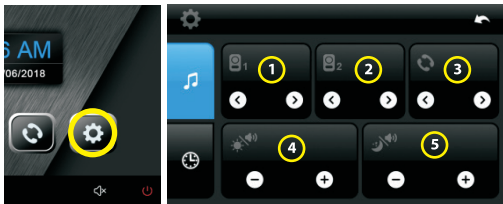
## Stumm



Wenn Sie beispielsweise nachts nicht gestört werden möchten. Die Aktivierung der Stummschaltung ist für Sie erforderlich.

## Ruftonlautstärke einstellen

Berühren Sie auf der Hauptmenüseite das Symbol „Einstellungen“ -> „LAUTSTÄRKE“.



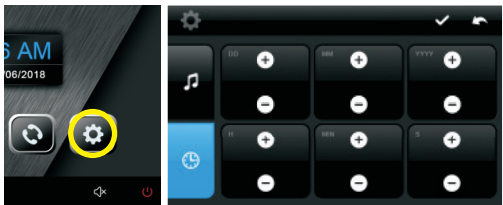
- 1 Außengerät 1 Klingelton
- 2 Außengerät 2 Klingelton
- 3 Interner Klingelton
- 4 Rufonlautstärke tagsüber
- 5 Rufonlautstärke in der Nacht

Notiz:

1. Die Tageszeit ist von 07:00 bis 19:00 Uhr. Die Nachtzeit ist von 19:00 bis 07:00 Uhr.
2. Berühren Sie das Symbol „ZURÜCK“, um das Menü zu verlassen und zur Hauptmenüseite zurückzukehren.

## Datum und Uhrzeit einstellen

Berühren Sie auf der Hauptmenüseite das Symbol „Einstellungen“ -> „STUNDE“.



- Berühren Sie die Einstellungsziele Monat, Datum, Jahr, Stunde, Minute und Sekunde einzeln und berühren Sie dann das Symbol „PLUS“ / „MINOUS“, um den Wert zu ändern.
- Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, berühren Sie „RETURN“, um die Einstellungen zu speichern.

- Berühren Sie das Symbol „ZURÜCK“, um das Menü zu verlassen und zur Hauptmenüseite zurückzukehren.

## Die Verwendung eines Personalausweises

(Hinweis: Die Administratorkarte wird im Werk eingestellt. Bewahren Sie diese Karte sicher auf. Bei Verlust oder Verlust wenden Sie sich bitte an unseren Support.)

**Blau** : Verwaltungskarte (2 Stück), **Rot** : Benutzerkarte (2 Stück, für Schlossöffner) , **Schwarz** : Benutzerkarte (2 Stück, für Toröffner)

### Registrierungsverwaltungskarte:

1. Drücken Sie im Standby-Modus die SET-Taste.
2. Die LED leuchtet blau und die rote LED flackert.
3. Ziehen Sie die Karte durch, hören Sie den Ton „DI---DI DI“, die Manager-Karte wurde erfolgreich eingerichtet.



Bis zu 2 Verwaltungskarten können gleichzeitig registriert werden.

Beim Versuch, die dritte Verwaltungskarte zu registrieren, ist der „DI---“-Ton zu hören und alle Lichter sind aus. Zeigt an, dass zwei Verwaltungskarten registriert wurden

Drücken Sie die Registrierungstaste, um den Vorgang zu beenden, oder beenden Sie den Vor-

gang automatisch nach etwa 90 Sekunden.

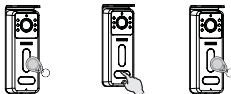
### **Kündigung der Verwaltungskarte**

1. Halten Sie im Standby-Modus die SET-Taste gedrückt, bis die LED blau leuchtet und die rote LED flackert.
2. Drücken Sie innerhalb von 30 Sekunden erneut die SET-Taste, bis Sie den Ton „DI----DI DI“ hören. Die blaue LED erlischt und die rote LED flackert.
3. Wischen Sie über die erfolgreich eingestellte Verwaltungskarte, hören Sie den Ton „DI----DI DI“, das rote Licht erlischt, löschen Sie alle Verwaltungskarten per Express.



### **Registrierungsbenutzerkarte: (für Schlossöffner)**

1. Ziehen Sie im Standby-Modus über die Verwaltungskarte. Die LED-Leuchten leuchten blau
2. Drücken Sie die Ruftaste innerhalb von 10 Sekunden, hören Sie den „DI“-Ton und das Flackern der roten LED
3. Wischen Sie über die neue Karte, hören Sie den Ton „DI DI“, drücken Sie das aus Benutzerkarte erfolgreich eingerichtet.

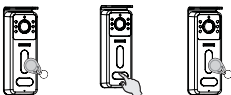


Registrieren Sie bis zu 50 Benutzerkarten

Zum Beenden die Anruftaste drücken oder nach etwa 90 Sekunden automatisch beenden.

### **Registrierungsbenutzerkarte: (für Toröffner)**

1. Wischen Sie im Standby-Modus über die Verwaltungskarte. Die LED-Leuchten leuchten blau
2. Halten Sie die Anruftaste etwa 5 bis 10 Sekunden lang gedrückt. Hörte den Ton „DI DI“ und das Flackern der roten LED
3. Ziehen Sie die neue Karte durch, hören Sie den „DI DI“-Ton und bestätigen Sie, dass die Benutzerkarte erfolgreich eingestellt wurde.

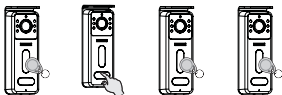


Registrieren Sie bis zu 50 Benutzerkarten

Zum Beenden die Anruftaste drücken oder nach etwa 90 Sekunden automatisch beenden.

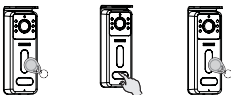
### **Kündigung einer Benutzerkarte:**

1. Wischen Sie im Standby-Modus über die Verwaltungskarte, die LED-Leuchten leuchten blau
2. Drücken Sie die Anruftaste 10 Sekunden lang. Hörte den Ton „DI DI“ und das Flackern der roten LED
3. Wischen Sie erneut über die Verwaltungskarte. Blaue LED erlischt. Die rote LED flackert und als Antwort hört man das „DI DI“.
4. Wischen Sie über die Karte, die Sie stornieren möchten, hören Sie den Ton „DI----“ und drücken Sie die erfolgreiche Stornierung der Benutzerkarte aus.



### **Kündigung aller Benutzerkarten:**

1. Drücken Sie im Standby-Modus die Anruftaste etwa 5 Sekunden lang, die LED-Leuchten leuchten rot.
2. Wischen Sie mit der Verwaltungskarte über den Sensorbereich und hören Sie dreimal den Ton „DI DI“.
3. Drücken Sie die Anruftaste etwa 5 Sekunden lang, bis Sie den Ton „DI----“ hören, um die Löschung aller Benutzerkarten auszudrücken.



# Spezifikationen

Innengerät	
Versorgungsspannung	DC 18V 1A
Bildschirm	7" (Diagonale) Zoll
Farbkonfiguration	RGBdelta
Videosystem	KUMPEL
Effektive Bildpunkte	800X3(RGB)X480
Verbrauch Strom	500 ± 100 mA
Betriebs-Temperatur	-10°C ~ +50°C
Betriebsfeuchtigkeit	≤85 % relative Luftfeuchtigkeit
SD-Kartentyp	SDHC
Bildtyp	JPEG
Videotyp	AVI
Außengerät	
Bildsensortyp	1/4"CMOS
Blickwinkel	etwa 100°
NachtsichtenSDernung	ca. 0,5m
Effektives Fensterarray	1080 (H) x 720 (V)
Betriebstemperatur	-10°C ~ +50°C
Betriebsfeuchtigkeit	≤85 % relative Luftfeuchtigkeit
Kabellänge und -querschnitt	von 0 bis 50 m / Abschnitt: 0,50 mm <sup>2</sup>
	von 50 m bis 100 m / Abschnitt: 1,5 mm <sup>2</sup>
SPEZIFIKATIONEN	
Betriebsspannungseingang	Wechselstrom 230V / 50Hz
Ausgabe	Gleichstrom 18 V/1 A
Verbrauch	Standby
Anzahl der Lieder	10
Tür öffnen	1 Sekunde oder 5 Sekunden
Toröffnung	Trockener Kontakt
Aufzeichnung	Micro-SD-Karte max. 32 GB.
MASSE	
Außengerät	143x50x32mm
Innengerät	198x137x18mm

- We will maximize to provide more accurate information. There are only small differences between the pictures of description and the actual product. relating to the specification, appearance and color, to offer subject to the actual product.
- If need be, our products and related data are constantly updated and new elements added.
- This amendment can be changed without notice.
- Nous maximiserons pour fournir des informations plus précises. Il n'y a que de petites différences entre les images de description et le produit réel. relatif aux spécifications, à l'apparence et à la couleur, à proposer en fonction du produit réel.
- Si besoin est, nos produits et données associées sont constamment mis à jour et de nouveaux éléments ajoutés.
- Cette modification peut être modifiée sans préavis.
- We zullen ons uiterste best doen om nauwkeurigere informatie te verstrekken. Er zijn slechts kleine verschillen tussen de foto's van de beschrijving en het daadwerkelijke product. met betrekking tot de specificatie, uiterlijk en kleur, aan te bieden onder voorbehoud van het daadwerkelijke product.
- Indien nodig worden onze producten en gerelateerde gegevens voortdurend bijgewerkt en worden er nieuwe elementen toegevoegd.
- Dit amendement kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Nos esforzaremos al máximo para proporcionar información más precisa. Sólo hay pequeñas diferencias entre las imágenes de descripción y el producto real. relacionados con las especificaciones, apariencia y color, a ofrecer sujeto al producto real.
- Si es necesario, nuestros productos y datos relacionados se actualizan constantemente y se agregan nuevos elementos.
- Esta enmienda puede cambiarse sin previo aviso.
- Nos esforzaremos al máximo para proporcionar información más precisa. Sólo hay pequeñas diferencias entre las imágenes de descripción y el producto real. relacionados con las especificaciones, apariencia y color, a ofrecer sujeto al producto real.
- Si es necesario, nuestros productos y datos relacionados se actualizan constantemente y se agregan nuevos elementos.
- Esta enmienda puede cambiarse sin previo aviso.
- Maximizaremos para fornecer informações mais precisas. Existem apenas pequenas diferenças entre as imagens da descrição e o produto real. relativos à especificação, aparência e cor, a serem oferecidos de acordo com o produto real.
- Se necessário, nossos produtos e dados relacionados são constantemente atualizados e novos elementos são adicionados.
- Esta alteração pode ser alterada sem aviso prévio.
- Wir werden unser Bestes geben, um genauere Informationen bereitzustellen. Es gibt nur geringe Unterschiede zwischen den Beschreibungsbildern und dem tatsächlichen Produkt. in Bezug auf Spezifikation, Aussehen und Farbe, vorbehaltlich des tatsächlichen Produkts anzubieten.
- Bei Bedarf werden unsere Produkte und zugehörigen Daten ständig aktualisiert und um neue Elemente ergänzt.
- Diese Änderung kann ohne Vorankündigung geändert werden.

# CE



Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.



Ne jetez pas les piles ou les produits hors d'usage avec les ordures ménagères (déchets). Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé ou à l'environnement. Faites reprendre ces produits à votre commerçant ou utilisez la collecte sélective des déchets proposée par votre ville.



Gooi batterijen of defecte producten niet bij het huishoudelijk afval (afval). De gevaarlijke stoffen die ze waarschijnlijk bevatten, kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid of het milieu. Laat uw winkelier deze producten terugnemen of maak gebruik van de selectieve afvalinzameling die door uw stad wordt voorgesteld.



No tirar pilas ni productos fuera de servicio a la basura doméstica. Las sustancias peligrosas que probablemente incluyan pueden dañar la salud o el medio ambiente. Haz que tu distribuidor recoja estos productos o utiliza la recogida selectiva de basura propuesta por tu ciudad.



Não deite pilhas ou produtos avariados juntamente com o lixo doméstico (lixo). As substâncias perigosas que podem conter podem prejudicar a saúde ou o ambiente. Faça com que seu revendedor devolva esses produtos ou utilize a coleta seletiva de lixo proposta pela sua cidade.



Werfen Sie Batterien oder defekte Produkte nicht in den Hausmüll (Müll). Die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe können der Gesundheit oder der Umwelt schaden. Bitten Sie Ihren Händler, diese Produkte zurückzunehmen, oder nutzen Sie die von Ihrer Stadt angebotene selektive Müllabfuhr.

